المشرق

صورة ايمان

بطريرك الاقباط جبرائيل

نشرها حضرة الاب انطون رباط اليسوعي

بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد له المجد .

المجد لله دائمًا ابدًا

الخلاص للرب يا الله الخلاص

Ⲥⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲓⲙⲁⲣⲙⲉⲛⲏ

(ختم) ⲛⲉⲓⲙⲁⲣⲙⲉⲛⲏ ⲉⲑⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ (ختم)

انا غبريال بطريرك الاسكندرية ومدينة مصر والحبشة والنوبة وما معهم من مدة ثلاث سنة قد انعزمت من الاب الطوباني وسيدي الاب العامي راس المسيحيين الكلي بالارض البابا اكليمنطس الثامن بابا روميا الى اتحاد الكنيسة القاتوليقية الرسولية الرومانية . والى توفق الايمان وعبادة امانة المسيح لكمال السلام والمحبة باوراق المرشده والرسوله الي بواسطت الولد المبارك الحب المحبوب الحكيم الفاضل ذو العقل اللبيب يوحنا وكيتي (كذا) (١ ومن قبل كان جانا جوان باتشطا (٢ مرتين ففرحت غاية

١) يريد جيرولامو فكياتي القاصد الرسولي

٢) الاب جوان باتشطا اليانو اليسوعي الذي ذكرنا في مقدمتنا الموجزة (المشرق صفحة ٨٥٢) سفرتيه الى مصر لادخال الاقباط في حضن الكنيسة الجامعة وسنعود ان شاء الله الى تفاصيلها في عدد قادم

الفرح وبنفس طيبة قبلت عزيمة هذا الاتحاد القدس ومع صحبة المذكور يوئنا وكيتي بعث لهُ الى روميا مع اوراقي وصاياني الكهنة الرهبان يوسف وعبد المسيح ومن وصيتي صاحبها من الاسكندرية يرسوم شماس الكنيسة البطركية كنيسة ماري مرقس من عند يوحنا قص الاسكندرية حتى اذا حضر امام رجليه يعطوا الله الطاعة ويفعلوا كلما يامرهم قدسه به وانهم يتباره ويرذلوا ما يكون يحتاجهم الى فعل هذا الاتحاد

الان الاب الطوباني المذكور بابا اكليمنطس الثامن ارسل ايضاً الى عندي المذكور يوئنا وكيتي مع اوراقه والكهنة المذكورين يوسف وعبد المسيح والشماس يرسوم وفعلوا هناك الوصايا الرسولية انا نظرت افعال الاتحاد المذكور الذي صار هناك على ايادي تلاتتهم وانكتب منهم والاب الطوباني ارسل لي اياه بوساطت المذكور يوئنا وكيتي فقريته مراراً كثيرة وفحصتهُ فلم اجد فيهِ شيئاً اخر الا حقاً يقيناً بتقاوة الامانة وطهارة العبادة وكل ما يتضمن فيهِ جميعه موافق لكمال ناموس الاناجيل وللاعتقادات الرسولية والقوانين والمجامع المقدسة الثابتة الصحيحة انا اريد ان هذا الاتحاد المقدس يطول ويثبت دايماً الى الابد يدوم لاجل تثبيت ما هم فعلوه هناك واتفاق ما وعدوه هناك ولاجل تثبيت الايمان الواضح فيما هم هناك حلفوه اعترف واحقق واثبت الفعل الماقول بعينه الذي صار بوساطتهم كلمة بكلمة بلا زيادة ولا نقصان بالترتيب التابع بعينه اي:

اومن بقلبي واعترف بفمي ان واحد هو الاله الحقيقي ضابط الكل الذي لا يتغير ولا يدرك ولا يفحص وهو سرمدي اي الاب والابن والروح القدس الواحد بالذات ومثلث الاقانيم الاب ليس مولود والابن مولود من الاب فقط والروح القدس منبثق ازلياً من الاب والابن ليس كمن بداويين او من تختين بل من الاثنين كمن مبدا واحد ونفخة واحدة فالاب ليس هو الابن او الروح القدس والابن ليس هو الاب او الروح القدس والروح القدس ليس هو الاب او الابن بل الاب هو اب فقط والابن هو ابن فقط والروح القدس هو الروح القدس فقط ليس احدهم اقدم من الاخر بالازلية او اعلى بالكبرياء او اغلب بالسلطنة بل هو دائم بلا مبدا ولا منتهى الاب هو والد والابن مولود والروح القدس منبثق مساويين بالجوهر بالرتبة

بالقدرة وبالسرمدية هؤلاء الثلاثة اقانيم هم الاه واحد ليس ثلاثة الهة ذات واحدة وجوهر واحد وقدرة واحدة مبدأ واحد وخالق واحد لجميع ما يرى وما لا يرى من الجسدانيين والروحانيين الذي لما شاء خلق ساير المخلوقات بجوده واختار انهم يكونوا في غاية الحسن . ولاجل ذلك ارفضُ واحرم جملة الهرطقة الذين يعتقدون ويعلمون خلاف ذلك

وايضاً اني اومن حقاً واعتقد ان المولود الوحداني بن الله المساوي للاب بالجوهر الموجود دايماً مع الاب والروح القدس في تقاضي الزمان الذي اقتضاه اختيار الرحمة الالهية الخفي ليطهرنا من خطية ادم ومن كافة اوساخ اثامنا وليخلصنا من الموت والجحيم تجسد من روح القدس ومن الدايمة بتوليتها مريم العذرى واخذ منها الطبيعة الانسانية بجملتها بالحقيقة اي الجسد والنفس الناطقة باتحاد الاقنوم الالهي وبتقدير هذا الاتحاد يكون المسيح واحد بعينه اله وانسان ابن الله وابن البشر وايضاً ان الطبيعة الواحدة لم تنقلب عن الاخرى او تستحيل الى الاخرى او تمتزج بالاخرى او تتلاشى بل في هذا الاقنوم الواحد هم بالضرورة الطبيعتين المكملتين اي الاهوتية والناسوتية حافظتين خواصهما الطبيعتين بعينهما وفي هذا الاقنوم مشيتين وفعلين حتى ان المسيح هو واحد فقط وكما ان صورة الاله لم تحيل صورة العبد كذلك صورة العبد لم تنقص صورة الاله وان ذلك الذي هو اله حق هو هو بذاته انسان حق . انه اله من حيث ان في البدء كان الكلمة والكلمة كان عند الله والله هو الكلمة وانه انسان من حيث ان الكلمة صار لحماً وحلّ فينا . وهو الاله لانه اشبع من الخمس خبزات خمسة الف نفراً وانهُ اوعد السامرية بماء ينبوع الحياة الابدية وانهُ اقام العازر من الاموات من بعد اربعة ايام . وانهُ انسان لانهُ جاع وعطش وتعب ونام بالمسامير على خشبة الصليب وهو بعينه واحد من جهة الاهوتهِ مساوياً للاب والازلي غير مايت وغير متالم . ومن جهة الناسوت هو اصغر من الاب مايت ومتالم وايضاً اعتقد حقاً واناديء علانية ان ابن الله تجسد بعينه واتلد حقاً من مريم العذرى الدايمة بتوليتها ولهذا التحقق ان البتول هي بنفسها ام الله ووالدتهُ ايضاً لانهُ تالم حقاً ومات حقاً وقبر وبالصدق نزل الى الهاوية بنفسه لاجل خلاص الابهات القديسين المسجونين فيها واوثق القاتل بلا شنع (كذا) اي الشيطان وايضاً انهُ بالحقيقة قام من بين الاموات وعلم الرسل مدة اربعون يوماً على ملكوت الله ثم صعد الى السموات

وجلس عن يمين الاب وانهُ يأتي في اخر الزمان ليدين الاحيا والاموات وامن واعترف ان كل انسان قد حبل واتلد من ذرية ادم لاخلص ولا يخلص الا بالامانة بربنا يسوع المسيح الذي هو الواسطه بين الاله لبني البشر اذ وجد لنا الخلاص الابدي بدمهِ وموتهِ وبهِ صالحنا مع الاب الازلي واحيى وتيقة انامنا

وايضاً اومن واصدق ان جميع نواميس العهد العتيق والاحكام الموسوية انهم كانوا خيلا للمسيح ولو كانوا مستوجبين في ذلك الوقت للخدمة الالهية قد بطلوا لمجي المسيح فالان من بعد ظهور الانجيل حافظهم لا يمكن ان ينال الحياه الابدية وبعد ذلك الزمان جميع حافظين الاحكام الموسوية والسبت والمواكيل المحرمة في تلك الاحكام وساير موجباتها اثبت انهم خارجين عن الامانة وليس لهم حض في الحياه الابدية حتى يرجعوا عن هولاء الزلات لان المسيح قد انقذنا من جميع هولاء وفرض علينا سبع اسرار الناموس الجديد الذي انا اكرم واومن واعتقد بها اعني المعمودية التثبيت القربان الاعتراف مسحة المريض الكهنوت والجيزة الذين جميعهم يحون لقابليتهم باستحقاق نعمة الله بقوة تاليم ربنا يسوع المسيح وهولاء السبعة اسرار يتكملون بثلاثة اشيا. اعني بالكلمة وبالشي وبالفاعل فبالكلمة كالصورة وبالشي كالمادة وبالفاعل الذي بنيته يفعل ما تفعل الكنيسة وايضاً اقبل جميع ما تعلم وتكرز الكنيسة القاتوليقية الرومانية المقدسة على هولاء الاسرار واعتقد ان التايبين بالصدق اذا ماتوا على محبة الله من قبل ان يكملوا امام العادلة الالهية قصاص ما فعلوا او ما اهملوا بالاثار اللايقة للتوبة تطهر انفسهم بعد موتهم بعذاب النورغاطوريوس اي مكان تطهير وتمحيص الانفس ولكي ينجو من هذا القصاص قد تنفعهم شفاعة الاحيا من المسيحيين اعني تقريب القداسات والصلوات والصدقات وغير ذلك من الخيرات الذي يفعلون من المسيحيين الاحيا لاجل المومنين المتنيحين على جاري العادة حسب مراسيم الكنيسة واما انفس اوليك الذين بعد اخذهم للمعمودية ما تدنسوا باوساخ الخطية قط والانفس التي بعد التدنيس بالذنوب تطهرت حسب ما ذكر اعلاه ترتفع بغتة الى السماء ويشاهدون مشافهة ذات الله تعالى مثلثاً وموحداً كما هو وان الواحد يشاهد ازيد من الاخر على قدر اختلاف الفضايل والثواب واما انفس اوليك الذين يموتوا وهم في

الخطية الميتة او في الاصلية فقط انهم حينئذ سرعة يهبطون الى الجحيم ويتجازون بالعذابات المختلفة بلا تناهي

وايضاً اعتقد واومن ثابتاً بالامانة المقبولة المختصة من ثلثماية وثمانية عشر اب المجتمعين في نيقية ومن المائة وخمسين اب المجتمعين بالقسطنطينية وهي الى الان محفوظة بلا عيب ومستعملة في الكنيسة وهذه صورتها:

اومن بالله واحد الاب ضابط الكل صانع السما والارض كل ما يرى وما لا يرى وبالواحد الرب يسوع المسيح بن الله الوحيد المولود من الاب قبل كل الدهور اله من اله نور من نور اله حق من اله حق مولود ليس مصنوع مساوي للاب بالجوهر الذي به صار الكل الذي منجلنا (١ نحن البشريون ولاجل خلاصنا نزل من السماء وتجسد من روح القدس ومن مريم العذرى وصار انسان وصلب عوضنا في ايام بيلاطس البنطي تالم ومات وقبر وقام من بين الاموات في اليوم الثالث كما هو مكتوب وصعد الى السماء وجلس عن يمين الاب وسوف ياتي بمجده يدين الاحيا والاموات الذي ليس لملكه انقضى والواحد الروح القدس الرب المحيي الكل المنبثق من الاب والابن ويسجد لهُ ويمجد لهُ مع الاب والابن الذي نطق في الانبياء وبالواحدة المقدسة الكنيسة الجامعة الرسولية واقر بمعمودية واحدة لمغفرة الخطايا والرجا بحياة الاموات وحياة الدهر الاتي امين

واعترف معتقداً ان الله الواحد هو هو بعينهِ متولي العهد الجديد والعتيق اي التوراة والانبيا والانجيل لان بنفخة روح القدس تفوهوا قديسين العهدين ولهذا انا اقبل جميع الكتب الداخلة الدين تقبلهم الكنيسة المقدسة الكاثوليقية الرومانية وهولاء اسمايهم: كتب العهد العتيق خمسة كتب موسى اي سفر الخليقة الخروج اللاويين العدد الناموس الثاني يشوع ابن نون القضاة وغوث اربعة اسفار الملوك دبرتين كتابين عذرا الاول والثاني الذي يدعا الحيا طوبيت يهوديت استير ايوب مزامير داوود مائة وخمسين الامثال القولهات تسبحة التسبحات الحكمة ادب يشوع ابن سيراخ اشعيا ارميا مع باروخ حزقيال دانيال الاثني عشر نبي الصغار اي هوشع يويل عاموص عوبديا يونان ميخا

(١ من اجلنا

ناحوم حبقوق صفونيه حجي ذكريا ملاخيا كتابين المقابين الاول والثاني . كتب العهد الجديد اربعة الاجيل متى ومرقص ولوقا ويوحنا قصص الرسل المكتوبة من لوقا الانجيلي اربعة عشر رسايل بولس الرسول واحدة الى الرومانيين اثنتين الى القورنثانيين واحدة الى الغلاطيين واحدة الى افسس واحدة الى الفيلبوسيين واحدة الى القولاسيين اثنتين الى التاسالونيقيين اثنتين الى طيموثاوس وواحدة الى طيطس واحدة الى فيليمون واحدة الى العبرانيين اثنتين ليطرس الرسول ثلاثة ليوحنا الرسول واحدة ليعقوب الرسول واحدة ليهودا وابو غلمسيس ليوحنا الرسول (١

وايضاً اصدق واقبل واحتضن الجمع المقدس النيقاني الذي هو من الثلثماية وثمانية عشر اب واعتقد واتبع كلما رسم ورتب ذلك الجمع وارذل واحرم كلما رذل وحرم وبالازيد البدعة الردية مع مبدعها اريوس الذي اعتقد ان ابن الله ليس هو مولود في الازل من جوهر الاب بل انهُ مخلوق في الزمان من لا شي ثم اصدق واقبل واحتضن الجمع الاول المقدس القسطنطيني الذي صار من المائة وخمسون اب واعتقد واتبع كلما رسم ورتب وارذل واحرم كلما رذل وحرم ولاسيما بدعة ونفاق المقدونيتيين مع مبدعها مقدونيوس الذي ثبت ان روح القدس ليس هو ازلي ولا مساوي في الجوهر مع الاب والابن ولهذا ليس هو الاه بل انهُ مخلوق وايضاً اصدق واقبل واحتضن الجمع الاول الافسسي الذي صار من المايتين اب واعتقد واتبع كلما رسم ورتب وارذل واحرم كلما رذل وحرم وبالاكثر البدعة السيئة النسطورية مع مبدعها نسطور الذي وضع في المسيح اقنومين وثبت قايلاً ان الكلمة الاهوتية ما اتحدت (كذا) بالجسد في الاتحاد الاقنومي بل قدستهُ بحلولها فقط كما يتقدس الهيكل ولاجل ذلك لم يصح القول ان المسيح يدعى اله متجسد بل انسان حامل الاله ولا يجب ان مريم العذرى امهُ تسمى والدة الاله بل والدة المسيح وايضاً اصدق واقبل واحتضن الجمع الاول الخلقدوني الذي صار من السمانية وثلاثين اب وهو الجمع الرابع من الجامع العامة واعتقد واتبع كلما رسم ورتب وارذل واحرم كلما رذل وحرم وبالاوفر بدعة ونفاق اوطاخي وديسقوروس الاسكندراني الذين ثبتا ان في المسيح بعد اتحاد الكلمة مع الجسد ليست الطبيعتين كاملتين

(١ كذا وهو يريد الابوكاليبس اي سفر الرؤيا

متحدتين في الاقنوم الالهي بغير اختلاط ولا امتزاج وارفض سونادوس افسس الثاني الذي بالحري تدعى نهبة لانهُ بخصومة وغصوبة ديوسقوروس الاسكندراني ثبت بدعة اوطاخي الظالم اذ قتل مار فلابانوس اسقف القسطنطينية واذ تقى قصاد البابا الروماني اذ بتخويف السلاح صير الاساقفة التزمت ليرتضوا بهِ وايضاً اصدق واقبل واحتضن الجمع الثاني المقدس القسطنطيني الذي صار من المائة وخمسة وستين اب وهو الخامس من الجامع العامة واعتقد واتبع كلما رسم ورتب وثبت وارذل واحرم كلما رذل وحرم وبالازيد بدعة بطرس انطيموس وساويرس وغيرهم الذين لما ظنوا ان طبيعة الالهية التي للثلاثة اقانيم انها صلبت عوضنا زيدوا في الثلاثة تقديسات ذكر الصابوت قايلين الذي صلب عوضنا وايضاً اصدق واقبل واحتضن الجمع الثالث المقدس القسطنطيني الذي كان من المائتين تسعة وثمانين اب السادس من الجامع العامة واعتقد واتبع كلما رسم ورتب وارذل واحرم كلما رذل وحرم ولا سيما بدعة سرجيوس وكيروس وبولوس وبطرس وبيروس ومقاريوس وتاودورس الذين قالوا ان في المسيح مشية واحدة وفعل واحد فقط واعتقدوا ايضاً كالاوطاخيين ان في المسيح طبيعة واحدة فقط وايضاً اقبل واصدق واحتضن الجمع الثاني المقدس الذي صار بنيقية من ثلثماية وخمسون اب وهو السابع الجامع العامة واعتقد كلما رسم ورتب وارذل واحرم كلما رذل وحرم وبالخصوص بدعة الذين يقولون لم يجوز ان تكرم صورة المسيح والقديسين وكلمن يوقرهم فهو عابد الاصنام كالوثني وان يلزم رميهم من الكنائس واحراقهم بالنار وايضاً اصدق واقبل واحتضن الجمع الفاورنصي الذي كان فيهِ اكثر من ماية واربعين اب واعتقد كلما رسم ورتب لاجل انبثاق الروح القدس من الاب والابن وانهُ يجوز ان يقدس بالقطير والخمير وقرر مكان تحميص الانس وسعادة القديسين الصالحين ورياسة بابا روميا وسبعة اسرار البيعة والكتب المقدسة المقبولة وارذل واحرم كلما رذل وحرم ذلك الجمع وايضاً اقبل واحتضن واتمسك جميع الجامع الذين تقبلهم الكنيسة الكاثوليقية الرسولية الرومانية وبالاوفر الجمع العام الاخير الذي صار في مدينة طرنطوا وارذل واحرم جميع الالحاد ومبدعيهم الذين تحرم وترذل البيعة المقدسة الكاثوليقية الرسولية الرومانية وايضاً كلما تقبل هذه الكنيسة وتعلم لنا بالتواضع والتوقير اقبلهُ واحتضنهُ وايضاً المعلمين والابهات الذين تقبلهم الكنيسة الرومانية اياهم بالخشوع والتواضع انا اقبلهم واقبل واعترف ان

الكرسي الرسولي والرئيس الروماني هو الاكبر في المسكونة باسرها وانهُ خليفة بطرس الطوباني رئيس الرسل ونايب المسيح بالحقيقة وراس جميع الكنيسة واب ومعلم كافة المسيحيين وله اعطيت بوساطت القديس بطرس الطوباني السلطنة الكاملة من ربنا يسوع المسيح ليرعى ويدبر ويرشد الكل العامة واتحاد هذه الكنيسة عندي في هذه القيمة والعظمة حتى اعتقد ان كلمن خارج عنها لا يمكنهُ ان ينال الحياة الابدية قط وايضاً انا اعاهد كل الطليع اني اكون دايماً مطيعاً لتدابير ولاوامر ولنواهي ولمراسيم سيدنا القديس بنعمة الله بابا اكليمنضوس الثامن وخلفايه الروساء الرومانيين الداخلين لهذه الدرجة بموجب القوانين وايضاً للكرسي الرسولي اكون دايماً مطيعاً وهذه الامانة الصادقة الكاثوليقية التي الان بارادتي وحسن رضاي اعتقد بها وبالصدق اومن بها وكما اني انا ثابتاً اومن واعترف بقلبي ولساني كذلك ايضاً باسم شعبي وطايفتي اشرح واشهد واريد ان هذا الاعتراف المقدس بالامانة في كل مكان يقري ويتعلم وينكرز كل اسقف بشهره ويقدمهُ الى الشعب المستعبد لرعيته كل كاهن يوضحهُ في كنيسته وكل رئيس رهبان في ديره وكل عظيم بيت على عايلته وكل معلم على تلاميذه. واحدة هي امانة المسيح ولم يمكن ان تقبل بذاتها مضادات. واحدة هي الكنيسة الكاثوليقية ولم يمكن ان يكون فيها اختلاف جوهريا قد اتحدت الكنيسة الاسكندرية مع كنيسة الرومانية اتحاد العضو مع راسه تحيى دايماً والى الابد باتحاد الاب والابن والروح القدس

يكون مقطوعاً من مجمع المسيحيين كلمن يضاد هولاء الامور يكون مبعداً من الله ومن الناس ويسلم الى الشيطان الى حين ما يفيق على نفسهُ ويرجع الى درب الحق والحياة والى حفظ هذا الاعتراف المقدس بامانة المسيح بالكمال امين فبعون الله امسكها احفظها واعترف بها واعلمها واكرزها بكل قوتي صحة وسلامة وبغير غيب الى اخر حياتي واهم واحترص بكل قدرتي في درجتي ان رعيتي الخاضعين لي والذين هم تحت تدبيري ان يكونوا يمسكوها ويحفظوها ويعملوها ويكرزوها وهكذا الله يعينني وانا جيل الله المقدسة علي يشهدون

صار فعل هذا التدبير وهذا الايتاق وهذا الشرح في مدينة ابنوب بدير ماري بنطرا الشهيد مني انا غبريال بطريرك مدينة الاسكندرية وما معها بحضرة الولد المبارك والشماس المكرم مخايل ابن القمص يوحنا السكندري كان ذلك مني بخط يدي

كتب والختم بالعلامة المقدسة مع ثلاثة مكاتيب اخر من ترتيب (؟) احد انا الحقير غبريال الرمني الحاكم بجرية اولادي فلهذا توجهت الى الوجه القبلي اقبض من اولادي ما حكم علي به فلهذا الموجب لم يكن حاضر عندي الولد المبارك جرجس وابو كيتي القاصد الرسولي لكون ان اقليم الصعيد لم يطلعهُ احداً من جماعة الافرنج فيصير على الحقير الضرر والفتن

وقد حرر ذلك في شهر طوبه سنة الف وثلاثماية وثلاثة عشر للشهدا الاطهار رزقنا الله بركاتهم امين

(مكان الختم) انا غبريال بطريرك اسكندرية

اثبت كما اعلاه وورخت ذلك بخط يدي .

حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير باسيليوس الاسقف بمدينة الفيوم والبهناويه — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير اطنلسيوس اسقف اطنا بالصعيد الاعلا — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير القمص غبريال — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير القمص بولس — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته القمص عبد المسيح (؟) — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير القمص مرينا (؟) — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير القمص سلمان — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير القمص بطرس — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته مرقص — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير القمص يعقوب — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته القس جرجس — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير القس ابراهيم — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته القس عبيد — حضرت ذلك واطلعت عليه وتبته الحقير غبريال — حضرت ذلك الشماس سليمان — الشماس تادرس — الشماس اسحق — الشماس اقلوديوس وتبته — حضرت ذلك الشماس جرجس وتبته — حضرت ذلك الشماس ابراهيم وتبته — حضرت وتبته الشماس يعقوب — حضرت وتبته الشماس حبيب الله (؟) — حضرت ذلك وتبته الشماس منقوره — حضرت ذلك الشماس ايليا وتبته — حضرت وتبته الشماس سلمان — حضرت وتبته الشماس تخايل — حضرت الشماس سوريال وتبته — حضرت ذلك الشماس عبد السيد وتبته — حضرت الشماس يوليوس وتبته — حضرت واطلعت عليه وتبته يوحنا البلاوي . . طوبه يوم عيد انطونيوس بمصر — حضرت وتبته ولي فضل الله ثاني عشرين طوبه عيد

انطونيوس بصر بحضور جرينمو بوكيتي — حضرت ولي منحور ثاني عشرين طوبه عيد القديس انطونيوس بصر بحضور جرينمو بوكيتي — حضرت ذلك وحلفت عليه وكتبته انا الحقير غبريال بالاسم قص كاتب القلاية الخ كاوطاريا (؟) (١)

كتب هذا الشرح ثلاثة اوراق صوره واحده واحده تجهزه عند البابا وواحدة باسكندرية وواحده بصر وان شاء الله تعالى تحضر صورتهم للكراسي . وانا يوحنا البلاوي كتبت هذه باذن السيد الاب البطريرك انبا غبريال بحضور الاخ جرينمو ابوكيتي القاصد الرسولي في طوبه بمدينة مصر

Et Io Girolamo Vecchetti mandato dalla Santità sua in fede et memoria di quto in ciascuna delle tre simili uniforme mentovate scritte ho scritto qto p . . . . di mio pugno et impresocci il mio sigillo (2

(مكان ختم القاصد الرسولي)

حضرت ذلك واطلعت عليه وثبته كما شرح في رابع عشر امشير المبارك بالثغر الاسكندري . كتبهُ يوحنا قص كرسي ماري مرقص بحضور الاخ جرينمو بوكيتي القاصد الرسولي — حضرت ذلك واطلعت عليه وثبته كما شرح في تاريخه باسكندرية بحضور الاخ جريرمو ابوكيتي القاصد الرسولي . كتبه القس عبد المسيح وهذا خط يدي — اطلعت على ما كتبه الاب البترك انبا غبريال . . . . خطي يدي رابع عشر امشير . يوحنا الشماس بحضرة المذكور — حضرت وثبته واطلعت عليه ووافقت عليه كما شرح خامس عشر شهر امشير سنة . . . قص يوحنا باسكندرية واشكر الله دائماً ابداً

تم في يوم الثلثا المبارك حادي عشرين شهر امشير قرننا واكرنا نسخة الامانة والاتحاد المقدس بالكنيسة الكاثوليكية البطريركية المعروفة كنيسة ماري مرقص الانجيلي داخل الثغر اسكندري في سلاه عشيه (؟) بعد قراة الانجيل المقدس . قريت النص منها . . . والنص ادنا الولد برصوم ارشيداكون بالكنيسة المذكورة بحضور الاخ جريرموا بوكيتي القاصد الرسولي وسيمون بورتوا قنصل الفرانسة وجوان باطشتا اخو

---

١) قد صعبت علينا قراءة التواقيع والحواشي لاختلاف الخطوط وعدم صراحتها

٢) انا جيرولامو فكياتي المرسل من قبل قداسة الحبر الاعظم اثبانًا لما تقدم قد دونت اسمي ووضعت ختمي في كل واحدة من الثلاث النسخ المذكورة

جيرمو وبندتو ... الحفري وهذا ختمي بالورقة المجهزة للاب البابا وبالورقة الذي باسكندريه جري (؟) (١)

Io Simon Bourretto Cons p. sacra magta christino sono estato presente a qsta publicatione. ec
Io Gioamba Vecchietti fui presente
Io Benedetto di negro filio di nicolo Genovese fui presente
Dopo la qta publicatione Io Girolamo Vecchietti mandato dalla Santita Sua in fede et memoria di quanto si e fatto ho scritto questi versi di mia mano et nella una et nella altera delle dette Scritte et impressoci parimte il mio sigillo, et quindi Benedetto sia Dio et la Vergine Gloriosa madre maria et Sto marco evangelista et sia sempre ringratiato il santo amico di Dio mio padre ne : Filippo p. la intercessione delqta.
Io predetto Girolamo humiliss instrumte confesso esserti finito qto apostolico negotio. Amen. (?

(مكان ختم القاصد الرسولي) (ستأتي البقية)

الموسيقى والغناء عند العرب

بقلم حضرة الاستاذ الفاضل عيسى افندي اسكندر المعلوف
مدرّس آداب اللغة العربية والخطابة في المدرسة الشرقية العامرة (تتمة)

اما اصول هذه الصناعة عند المتأخرين فتعرف من مطالعة رسالة المرحوم الرياضي ميخائيل مشاقه التي طبعت مؤخرًا في المشرق مذيلة بحواش علقها حضرة الاب لويس رونزفال

فيبقى علينا الآن ان نلمّ بشيء من اصولها عند الاقدمين فنقول انّ ابن سريج اول ضارب بالعود على الغناء العربي كما مرّ . قال : « المصيب الحسن من المغنين هو الذي

١) هذه الاسطر الاخيرة كلها مهملة لم تنقط في الاصل

٢) انا سمعان بوريتو قنصل لجلالة الملك المسيحي (اي ملك فرنسه) حضرت اشهار هذا الايمان — انا يوحنا باطشتا فكياتي كنت حاضرا — انا بندتو دي نغرو ابن نقولا الجنوي كنت حاضرا

بعد هذا الاشهار انا جيرولامو فكياتي المرسل من قبل قداسة الحبر الاعظم اثباتاً لكل ما جرى كتبت هذه الاسطر بيدي في الصورة الاولى والثانية من هذه الشهادة ووضعت كذلك ختمي . فليكن اذًا مبارك الله عز وجل والعذرا المجيدة مريم ام الله ومار مرقص الانجيلي . وليشكر ابدًا محب الله ابي فيلبوس (مار فيلبوس دي ناري) لشفاعته في هذا الامر . انا المذكور اعلاه جيرولامو الالة الحقيرة اعترف اني انجزت هذا المشروع الرسولي . امين